

Distr.: General
28 November 2023
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 موجهة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

أود أن أوجه انتباهكما إلى المذكرة الشفوية المؤرخة 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 الموجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية بشأن الوضع السائد حتى 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 في محطة زابوروجسكايا للطاقة النووية (انظر المرفق)*.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا



الرجاء إعادة استعمال الورق

* يعمَّم باللغتين اللتين قُدمَ بهما فقط.

041223 011223 23-23577 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 الموجهة إلى الأمين العام
ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإنكليزية والروسية]

The Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna presents its compliments to the Secretariat of the International Atomic Energy Agency and has the honour to inform about the real situation at the Zaporozhskaya NPP (ZNPP) as of November 7, 2023.

From October 30 to November 7, 2023, 151 aerial vehicles launched by Ukraine with the aim of attacks and provocations against the ZNPP and the town of Energodar were detected and suppressed.

On November 2, another rotation of the IAEA representatives at the ZNPP took place. During this operation Ukraine breached the silence regime, in particular it attacked the town of Energodar with unmanned aerial vehicles (UAVs). On November 4, the Ukrainian armed forces attacked a residential building in the satellite town of the ZNPP with the use of a UAV.

Currently, the ZNPP's power unit № 3 is under scheduled maintenance; № 1, № 2 and № 6 – in a state of cold shutdown, № 4 and № 5 – in a state of hot shutdown.

The off-site power for the ZNPP own needs is supplied via high-voltage lines “Dneprovskaya” (750 kV) and “Ferrosplavnaya-1” (330 kV).

Stocks of diesel fuel required for the operation of the plant's emergency power supply systems are sufficient for more than 20 days of operation.

THE SECRETARIAT OF THE
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY
Vienna

As of 09:00 on November 7, the water level in the supply channel of Zaporozhskaya TPP is 10.62 m, the water level in the cooling pond of ZNPP is 15.67 m.

Radiation background at the ZNPP site and beyond does not exceed the established standards. Radiation background at the ZNPP and around the site is within 8 to 12 microR/hour.

Recruitment of personnel at the ZNPP continues. There are enough employees at the ZNPP to carry out the safe operation of the plant in the cold and hot shutdown modes, as well as to carry out scheduled maintenance work.

Federal state supervision in the field of the use of nuclear energy is carried out at the ZNPP site in the regime of constant supervision by the Russian regulatory authority – Rostekhnadzor.

Four specialists from the IAEA Secretariat are at the plant upon the IAEA Director General request and with the consent of the Russian Federation. From October 29 to November 3, 2023, the IAEA experts walked across the site twice with a radiation monitoring device; visited the plant's technical maintenance division; 750 kW open switchyard; fresh fuel storages in special buildings № 1 and № 2; emergency centre and back-up diesel electro stations of unit № 1.

On November 3 took place the monthly meeting between the plant's personnel and the ZNPP Director Mr. Y.Chernichuk.

From October 28 to November 10 (during autumn school holidays) Rosenergoatom organized vacations in the retreat sanatorium for children living in the town of Energodar. Educational activities on science and technologies, creative thinking, engineering and scientific culture, as well as on obtaining new skills, are carried out in an interactive manner. In total, 394 children went to the retreat sanatorium including 173 children of the families of the ZNPP employees.

Data on the situation at the plant is available at ZNPP website (<https://znpp.ru/>), in the section "Current status of the Zaporozhskaya NPP" with daily updated information.

The Permanent Mission of the Russian Federation requests the Secretariat to circulate this information among all IAEA Member States as soon as possible.

The Permanent Mission of the Russian Federation avails itself of this opportunity to renew to the IAEA Secretariat the assurances of its highest consideration.

Vienna, " 9 " November 2023
